

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9334

10 céntimos

20

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 71

MAHON, MARTES 31 DE JULIO DE 1934

LA DEFENSA DE LA REPUBLICA

## SEPARAMOS "UNIR NUESTROS ESCUDOS"

(De «La Libertad».)  
Se llevará a cabo, honrada, leal y eficazmente, esa inteligencia de los republicanos dignos de tal nombre, de la que tanto se habla estos días, para defender las esencias constitucionales del régimen? La perplejidad, la duda que encierra este interrogante reina en el alma, atenaza la conciencia de cuantos anteponen el amor a la República, los deberes con la República, a todo otro sentimiento, preocupación, ansia, afán o deseo político.  
Los españoles, a través de su larga historia, en su existencia civil, han tenido que soportar el peso de un defecto milenario: su feroz individualismo.  
El gran empeño político, fruto de los esfuerzos coincidentes y armónicos de la colectividad, supeditando a la realización de un ideal todas sus conveniencias e intereses, supuesto esencial de toda obra de conjunto, es cosa que parece inasequible a nuestros medios y a nuestras posibilidades nacionales.  
Y es este achaque en nuestro pueblo, no ya secular, milenario. Siempre recuerdo, a este propósito, que en una reunión internacional, debatiendo el tema del panamericanismo, al que yo oponía la fuerza, el ímpetu creador del sentimiento hispánico, un pensador ilustre, repitiendo una frase de su compatriota Ignatius Phayre, opuso a mi tesis este reparo: «The Iberians will never put their shields together» (Los iberos nunca supieron unir sus escudos.) Tal pensamiento era la transcripción de una frase del gran Estrabón, el mejor entre los mejores y

más sagaces hombres que comenzaron a escribir la Historia en la antigüedad, que, admirando el valor magnífico de nuestros soldados, el ímpetu y el temple de los guerreros españoles, les regateaba su eficiencia militar porque en los momentos decisivos, en los instantes de su preta necesidad, «no sabían unir sus escudos».

Pongo por delante, admitiendo como incuestionable el hecho de que los republicanos quieren sinceramente esa inteligencia, que marchan a ella lealmente, dispuestos a lograrla. ¿Lo conseguirán?  
Para al buen éxito de ese admirable y necesario empeño es indispensable lograrlo plenamente. Hay que vencer ese feroz individualismo que nos lleva a creernos superiores a los demás, con mayor capacidad, con más méritos que los otros, de los que no vemos las virtudes y las altas dotes, si los defectos y las limitaciones.

Hay que matar los personalismos y hay que acabar con el caudillaje. Todos para uno y uno para todos, sirviendo inteligentemente, limpiamente, los intereses de la República, que no son los de esta o aquella individualidad, los de tal o de cual grupo.

Desinterés, abnegación, espíritu de disciplina, sentimiento de las jerarquías. Sólo así la gran empresa puede ser eficaz. Buscar los verdaderos valores donde se hallan. Respetarlos y engrandecerlos. Así y sólo así es como defendémos la República.

AUGUSTO BARCIA

## HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

CONTINUA DESARROLLANDOSE VIOLENTAMENTE LA HUELGA GENERAL REVOLUCIONARIA DE BARCELONA. LA CIUDAD SE ENCUENTRA EN ESTADO DE GUERRA.

SE SABE QUE LOS REVOLUCIONARIOS HAN INCENDIADO NUMEROSOS CONVENTOS Y LUCHAN EN MEDIO DE LA CALLE CONTRA LA GUARDIA CIVIL Y LAS TROPAS

## Una circular del Ministro de Justicia sobre la represión

Es preciso respetar la ley y castigar las transgresiones

Berlín. — En los regímenes de dictadura muy pocas veces se dicen las cosas por derecho. Me refiero, por supuesto, a las cosas interesantes. Y no es que no ocurran cosas interesantes en los regímenes de dictadura. Lo que pasa es que los Gobiernos dictatoriales estiman como muy peligroso para su seguridad dar a los periódicos temas de información y a los ciudadanos temas de conversación.

En régimen de dictadura el periódico más importante es el diario oficial, ese diario que en España llamamos la «Gaceta», y los demás periódicos sólo cobran algún interés cuando reproducen disposiciones oficiales.

Decretos, reglamentos, simples circulares, como la que hoy dirige el ministro de Justicia alemán a todos los magistrados, jueces y fiscales de Alemania, suelen tener mucho más valor periodístico, es decir, informativo, que los artículos de fondo y reportajes escritos con el propósito de no disgustar a la censura.

Afirma el ministro de Justicia en su circular aludida que la reciente represión contra los traidores del pueblo ha reforzado y asegurado la energía interna del Reich. Es, por consiguiente, más preciso ahora que nunca —añade el ministro— respetar la ley y castigar todas las transgresiones del derecho que se producen, sean cuales sean sus autores. Los funcionarios de justicia —sigue diciendo el ministro— no deben tolerar en la marcha de los procedimientos judiciales intromisiones de nadie. Y si el que pretenda violentarla —la justicia—, desencaminarla o detenerla es un «alto dignatario, un jefe o un sub jefe» (entiéndase un alto dignatario, un jefe o un sub jefe de las organizaciones nacionalsocialistas ya que en Alemania no hay otras), el pueblo tiene derecho a esperar que su castigo sea tanto más severo cuanto más elevada sea la situación del culpable.  
No creemos que el ministro de Justicia hombre de intenciones más bien sencillas, haya redactado su circular con el propósito de denunciar la opinión pública alemana que hay dignatarios, jefes y sub jefes de las organizaciones nacionalsocialistas poco respetuosos con la ley, o que se consideran cojocados por encima de ella. Pero, en fin, el mal ya está hecho.

## LIBROS

LA RESPUESTA DE LA MUERTE

por Valentín Williams

En esta novela, como en la titulada «El verdugo espera», Valentín Williams se manifiesta como uno de los escritores que mejor ponen de relieve el dramatismo policiaco en que han de basarse las obras de este género. En «La respuesta de la muerte» logra, con más fuerza si cabe que en la primera, poner en tensión los nervios del lector aficionado a esta clase de lectura excitante sacudiéndolo emocionalmente con las misteriosas e intrincadas situaciones que a cada momento crea, conduciéndolo por senderos oscuros y a cual más interesante y poniéndolo en la imposibilidad de suspender la lectura de esta novela para reanudarla otro día.  
Decimos esto, porque Williams desarrolla su novela hasta llegar a una solución como quien resuelve un problema de matemáticas eliminando incógnitas: el problema al final se le da resuelto, pero nos ha envuelto en una sombra de misterio escalofriante.  
No es posible en esta breve nota dar una idea, ni siquiera aproximada, de lo que es esta novela, tan rica en episodios tan hábil en su trama y de tan clara exposición, que seguramente hará las delicias de los lectores.  
Editorial Molino, Biblioteca Oro (Serie Amarilla); precio 0'90 céntimos.

## EL EJERCITO ES QUIEN VERDADERAMENTE GANA CON LAS HUELGAS

LOS OBREROS PERSIGUEN EL MISMO FIN QUE LOS PATRONOS MILLONARIOS

Nueva York, julio.  
Las huelgas en Estados Unidos rara vez tienen la significación social que en Europa. Los obreros no se colocan mano sobre mano por hacer causa común con los socialistas, los comunistas o por imponer la dictadura del proletariado. El obrero norteamericano considera foráneas todas las ideologías sociales, las que llevan la marca de la inmigración, como los bigotes de los italianos o la piel salpimentada de los irlandeses.  
En Estados Unidos, cuando se gana una huelga, los obreros no irrumpen en alaridos de viva Carlos Marx, o ¡aleluya, Lenin! Vuelan hacia el cajero y cobran los dólares extra que han ganado. El obrero norteamericano, mientras puede obtener salarios que le permitan vivir como un buen burgués, se considerará el proletario ideal del mundo.  
Las huelgas sólo tienen, pues, dos motivos; aumentar jornales o reducir horas de trabajo. Unas las ganan y otras las pierden; pero ambas todas las que han ganado unas detrás de otras, han conseguido que el proletariado norteamericano sea el que cobre mejores jornales y el que trabaje menos horas.  
Le parecerá a usted raro; pero los millonarios que pagan esos mismos jornales persiguen idéntico ideal; el máximo de utilidad con el mínimo de esfuerzo personal.  
Después de la crisis económica, los conflictos entre patronos y obreros han tomado cariz muy feo. El patrono cada vez gana menos porque vende menos y trabaja más horas para poder resolver sus problemas, mientras que el obrero persiste en ver crecer su salario y en trabajar cada vez menos horas. Los patronos no ceden con facilidad, y los obreros se aferran con más tenacidad en sus demandas. Esto explica por qué ahora se ven con tanta frecuencia en los periódicos fotografías de huelguistas ya quis apaleados por la Policía.

Los patronos recurren no ya a la Policía, sino al Ejército, a las alambradas y a los gases. Hoy una huelga de los obreros metalúrgicos como la recientemente ocurrida en Ohio, significa al símulacro de un verdadero conflicto guerrero. Las fuerzas del Ejército preparan planes tácticos, los aviadores examinan las posiciones del enemigo, se adiestra a los mejores lanzadores de bombas de mano y las ametralladoras dejan las calles limpias como si fueran mangas de riego.

El Estado ha aprovechado estas huelgas para poner a prueba todos los nuevos gases concebidos. En un conflicto proletario cada uno de los personajes del drama va buscando su fin: el obrero, aumento de jornal y reducción de horas; el patrono, negativa de tales pretensiones para no mermar sus ingresos; el Ejército, ensayo de las tácticas modernas y efecto de los nuevos gases.  
Por medio de las huelgas se comprueba el auge que van tomando los gases como elemento de ofensiva. Los químicos se han dado a inventar toda clase de gases y ofrecen a cualquier ejército moderno una variedad encantadora. Hay gases deletéreos, gases lacrimógenos, gases que hacen reír, gases que hacen toser, gases que producen desmayos, gases que obligan a declarar la verdad, gases pestíferos, gases que atacan al bazo y gases que se suben a la cabeza.

Los obreros vienen a ser los conejillos de Indias de las tácticas militares, y acaso la futura guerra en que intervengan los Estados Unidos la hayan ganado los obreros, que han servido de admirable campo de experimentación.

Los gases se han aplicado con éxito a la huelga de estibadores en San Francisco y a la de granjeros en Nueva Jersey, en Nueva York, el general Ryan, prefecto de Policía, ha revistado la fuerza pública cubierto con una máscara contra los gases. Es decir, que mientras haya huelgas en Estados Unidos las ganarán o perderán patronos u obreros; pero el Ejército es quien verdaderamente las está ganando todas.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Sigue la política de la paradoja y de los paradojistas

Si, amigo lector, la paradoja sigue imperando en nuestra política nacional. Ya no hay credos ni ideologías políticas; no hay más que paradojas y paradojistas. Ayer era don Inda; hoy es don Miguel Maura y Gamazo. Don Miguel Maura y Gamazo es el descontento de la política española, como hubo un «gran tacaño» en la literatura de nuestro siglo de oro. Don Miguel Maura era el representante de las fuerzas conservadoras de la República. Por que él, según sus discursos, votaron por la República, en el glorioso 14 de abril, todas las fuerzas conservadoras de la nación, incluso curas y frailes. Pero le tocó un mal papel. La quema de los conventos le creó el odio de todas las clases conservadoras. Y las clases conservadoras se fueron con Gil Robles y compañía, y don Miguel Maura y Gamazo se quedó en un desierto con todos sus atlatres. Y el primer descontento de aquella República del 14 de abril fue él. El fue el que abandonó el banco azul junto con Alcalá Zamora por la política que hacía aquel Gobierno, y especialmente por la aprobación del artículo 26 de la Constitución. Desde aquel momento según declaración suya, se declaraba revisionista de la Constitución.

Signen gobernando «Azaña y los socialistas» y el señor don Miguel Maura no creyendo suficiente la obstrucción de los radicales para derrocar aquel Gobierno, se retiró de la Cámara, clamando que él no podía convivir con aquellas Constituyentes que se hallaban mil veces divorciadas de la opinión del país.  
Y así las cosas llegan a las elecciones de noviembre del pasado año y don Miguel Maura y Gamazo se une a los radicales para luchar contra los izquierdistas y socialistas que eran la pesadilla de don Miguel Maura porque según sus declaraciones no los puede ver ni en pintura. Y en aquellas elecciones resultó lo que había de resultar. Que sacaron diputados quienes tenían votos, y claro está don Miguel Maura no sacó apenas diputados. Y su desesperación—su indignación—pasó de raya. Y se unió con sus eternos enemigos, viendo que le habían ganado la partida los otros derechistas, y don Miguel Maura, con unas elecciones de triunfo derechista, siendo él el representante de las derechas españolas, se quedó sin diputados y sin votos.

Y claro está, se une con los enemigos de ayer para deshacer Gobiernos y no permitir que sean gobernables estas Cortes. Pero no piensa don Miguel que si estas Cortes se deshacen el Presidente de la República es víctima de las que se hagan con otras elecciones, y lo más probable que en unas próximas elecciones las derechas sigan triunfando por igual, si sigue el voto de la mujer y una ley electoral como la actual. Y entonces el Presidente de la República queda ligado a unas Cortes que se pueden erigir en convección, puesto que ya el Poder moderador no tiene, según la Constitución, facultad para disolverlas.

Y esta tremenda paradoja es la que

quiere plantear don Miguel Maura a la República y al Jefe de Estado. Más parece un enemigo de la República que un guardián de la misma. Su manifiesto es de un molino de viento contra las instituciones democráticas y vaticina una próxima dictadura. No comprendemos cómo un jefe republicano de una minoría conservadora hable así, actúe como actúa, y se desenvuelva como se desenvuelve. Sólo se comprende con el deseo de quedarse cada día más solo y quedar se don Miguel Maura y Gamazo junto con don Miguel Maura y Gamazo.

Y por el camino que sigue fácil que pronto llegue a ello. Si no al tiempo y a una caña para pescar cogorzas silenciosas, que no son melopeas políticas por cierto.

J. BORT-VELA

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 27 julio 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Bosch, Estrada, Olives Sintés, Bagur Aloy y Olives Pascuchi.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Id. varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Juan Piris Camps para revocar las fachadas y cambiar canalones en dos edificios del Paseo de Augusto Miranda.

A don Onofre Tuduri Coll, para rellenar de arena la caja que contiene el depósito de gasolina del surtidor de la Plaza de la República.

A don Bartolomé Pons Sintés para colocar una luz eléctrica en la fachada del Bar que ha de establecer en la casa número 11 de la Plaza de España.

Tener presente la petición de don Juan Febrer María que desea ocupar una plaza de vigilante de la Administración de Arbitrios.

Contribuir con 50 pesetas al sostenimiento de la Vejez del Marino.

Autorizar al señor Alcalde para que de acuerdo con el Fomento del Turismo de esta ciudad adopten los medios de hacer agradable la visita al grupo parlamentario pro turismo que llegará a nuestra isla el día cinco de agosto.

Mostrar al señor ministro de la Guerra el agrado con que se ha enterado de su proyecto de construir un nuevo Hospital Militar en esta ciudad.

Autorizar al concejal señor Estrada para que continúe sus trabajos al objeto de conocer la importancia del caudal del pozo municipal de Lluquesanas y calidad de sus aguas.

Solicitar del ministerio de Hacienda la desgravación de los recargos tributarios sobre la contribución territorial e industrial de este Municipio, impuestos con arreglo a la Ley de 11 de marzo de 1932.

Exponer las razones particulares que concurren en esta ciudad como capital de partido judicial, y solicitar del señor ministro de Hacienda que el comercio e industria contribuyan por el número de habitantes de derecho y no por razón de su capitalidad.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, lo que sigue:

Moción del señor Alcalde para construir un nuevo Matadero.

Datos facilitados por «La Eléctrica Mahonesa» S. A. al señor Olives Pascuchi, Concejal Inspector del Servicio de alumbrado público, que se refieren a mejoras que podrían introducirse en el mismo alumbrado.

Observaciones del señor Alcalde respecto a ventas clandestinas de carnes frescas.

Y se levantó la sesión.

# Crónica local y general

## Contestando a unos insultos

Siempre se ha distinguido el semanario socialista local por sus groseros ataques. No polémicas de ideas, menos artículos doctrinales. El insulto brutal y la injuria procaz son los medios que aseguran al periódico socialista una mediana venta.

Esta vez son los jóvenes marxistas los que en la página que llenan semanalmente, en un entrefilete tachan a los radicales de ladrones, canallas y sinvergüenzas. Poco les honra a los de la Juventud Socialista el citado entrefilete, no hay en él ni ideal, ni respeto para el adversario, ni tan siquiera generosa valentía, parece propio de un viejo fracasado e impotente.

No puede herir a nadie el insulto, solo desacredita a una juventud cuyos procedimientos son más propios de una falange clerical que de una organización que quiere presumir de progresiva y revolucionaria.

## El Delegado del Gobierno

Ayer en el vapor correo regresó a esta isla el Delegado del Gobierno de la República en esta isla, don Fernando Barangó-Solis que pasó a Palma para entrevistarse con el Gobernador Civil de la Provincia. Sea bienvenido.

## Fiesta en San Cristóbal

El próximo domingo celebrará el pueblo de San Cristóbal (Mitjorn) las fiestas populares que todos los años se ven muy concurridas.

En breve publicaremos el programa de los festejos.

## Información militar

**DESTINOS.**—Artillería. Teniente don Juan Beneyto Arraco, del 2.º regimiento pesado, al regimiento de Costa núm. 4; otro don Francisco Sintes Obrador, ascendido, al regimiento de Costa núm. 4 (voluntario).

**Servicio de la Plaza para hoy:** Parada. Regimientos de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Ingenieros don Francisco Pou.

Imaginería. Comandante de Artillería don Carlos Tojar.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

## Demografía

**Nacimientos:**  
Día 27. Juan Sastre Real, Juan Mir y Mir 23; Concepción Parejas Vives, Cos de Gracia 105.

**Defunciones:**  
Día 28. Antonia Orfila Montañez, 76 años, Luna 10.  
Día 30. Angela Pons Vives, 91 años, Plana 43.

## Teatro Principal

EMPRESA "COLISEUM"

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 4 AGOSTO 1934. A las 9'45 DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

1.º El grandioso film de Warner Bros titulado **Central Park** por Joan Blondell y Wallace Ford

Extraordinario asunto impresionado en un gran parque de atracciones.

2.º La extraordinaria película de de la S. I. C. E.

**EL PASADO DE MARY HOLMES**

por ERIC LINDEN y JEAN ARTUR.

Un amor que nace frustrado por el odio de una madre, un argumento que le encantará, un crimen que le emocionará.

VEAN ESTAS DOS PELICULAS, TODO ACCION Y EMOCION

EL FANTASMA DE CRESTWOOD EL FANTASMA DE CRESTWOOD

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

ESTRENO de la sensacional película de cow-boys por WALLY WALES

**La cabaña en llamas**

Sáb do: SENSACIONAL ACONTECIMIENTO, con el ESTRENO de la LOCAL película:

**LOS TITANES DEL BOSQUE**

En la TIPOGRAFIA MALLONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

## Falocimiento

En San Fernando, donde residía fallecido el día 22 del actual, el teniente coronel de Sanidad de la Armada don José Luis de Cózar y Morote, médico que estuvo destinado a esta Base Naval algunos años y se había captado muchas amistades en esta ciudad.

Descanse en paz y vaya nuestro sentido pésame a la familia del extinto.

## De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia, llegaron ayer en el vapor correo sesenta y dos pasajeros, entre ellos el cónsul de Cuba en esta isla don Juan T. Vidal Palliser, el inspector de primera enseñanza de Menorca don Juan Socias Bennasar, el teniente de carabineros de esta sección don José Rodríguez, el teniente de intendencia don José Vila Victory, el comerciante don Pedro Mascaró Arnau, don Antonio Portella, su esposa y su hijo.

También vinieron tres turistas extranjeros. En uso de permiso llegó el maquinista naval nuestro amigo don Juan Pons Pons.

## Cáaver encontrado

Esta mañana ha aparecido en el lugar donde se ahogó el soldado de Artillería que hace unos días intentó bañarse y fué arrastrado por una ola.

Ha sido avisado el Jefe de primera instancia, así como también el Jefe de la Fortaleza de la Mola, trasladándose en el sitio «Sesperó» para instruir las diligencias y levantamiento del cáaver.

Este ha sido conducido al Cementerio Municipal de esta ciudad.

Vaya nuestro sentido pésame a la familia del infortunado muchacho que ha pagado su tributo a la edad que más podía disfrutar del mundo.

## Importación de maíz

El vapor correo trajo ayer 339 sacos con maíz (27 toneladas) para varios comerciantes de ésta.

Según noticias, el próximo jueves traerá otra partida de dicho grano, que a medida que llega se reparte a los agricultores y a los comerciantes detallistas.

Desde luego no habrá el consumo que había antes, porque han disminuido notablemente los gallineros debido a la falta de maíz que persistió varios meses y el poco que había se cotizaba a precios altos, desanimándose los avicultores por los perjuicios que les ocasionaba.

Hasta la próxima época de la preparación de incubadoras no volverán los gallineros a reanimarse.

Menorca ha quedado bastante perjudicada en el negocio de la avicultura.

**Colonia escolar**  
Estos días se preparan los trabajos para organizar la colonia escolar que verá nacer en el Lazareto Sanatorio de este puerto.

## Nota comercial

**Importación.**—Procedente de Barcelona y Alcudia, trajo ayer el vapor correo 40 toneladas de carga varia, entre ella 60 bidones con café tostado, 12 bocoyes con vino común, papel embalaje, 79 sacos con patatas, ajos, cebollas, maíz, paquetaría y otras mercancías.

## Noticias marítimas

### Buque correo

Ayer poco después del mediodía dejó caer anclas y amarró al muelle de costumbre, el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Caldes. Saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

### Velero

Procedente de Barcelona ha fondeado esta mañana el pailebot de tres palos «Eduardo Weibel», con cargamento de carbón y cemento.

### El nuevo crucero «Canarias»

Terminadas las pruebas de resistencia regresó a El Ferrol, el crucero «Canarias».

Verificó en la próxima ría de Ares pruebas de los aparatos de condeco.

En breve saldrá para efectuar pruebas de máxima velocidad.

### Botadura de una moto-nave de ocho mil toneladas

El Ferrol 27.—En la primera quincena del mes de agosto el Presidente de la República, acompañado del ministro de Marina, visitará las factorías navales y las nuevas fortificaciones de las costas gallegas. El viaje lo realizará el Jefe del Estado en el crucero «Libertad».

—Esta tarde ha sido botada la moto nave «Dimine», de 8.800 toneladas, en la factoría de la Constructora Naval.

Ha actuado de madrina la señorita Anthonia Anastasio, hija del presidente de la Compañía Transmediterránea. La concurrencia fué numerosa, concurriendo también el presidente de la Constructora Naval señor Urquijo.

### Recogida de naufragos

Halifax 28.—Un radio anuncia que el vapor danés «Alssund», ha recogido a varios tripulantes de una goleta de la matrícula de Lenebury que se ha ido a pique a consecuencia de una explosión. Nueve de los tripulantes de la goleta han desaparecido.

## Ayuntamiento de Mahón

### Amortización de obligaciones

En la primera sesión ordinaria que celebre este Ayuntamiento tendrá lugar la amortización de 15.000 pesetas nominales del Empréstito municipal de 25.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 30 julio 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Ayuntamiento de San Luis

Se anuncia la subasta de los bailes públicos que han de tener lugar en la Plaza de la República del pueblo de San Luis los días 25 y 26 del próximo mes de agosto con motivo de la fiesta mayor de este pueblo, sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de ciento sesenta pesetas incluido el kiosco y para tener derecho a tomar parte en ella se ha de constituir un depósito de veinte y cinco pesetas, cuya subasta tendrá lugar en estas Casas Consistoriales el día cinco del próximo mes de agosto de 10 a 11 de su mañana; las demás condiciones obran en secretaría.

San Luis a 30 de julio de 1934.—El Alcalde, Francisco Cardona.

### SEÑORAS:

## EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago.

Aquífer de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

# Próximo traslado nuevo local

Quiere ser Artista Cinematográfico y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

## Doña Catalina Gomez Mercadal

Vda. de don Agustín Landino Riera

Ha fallecido cristianamente a las nueve de esta mañana en la Villa Mercedes-Calacorp (Villa-Carlos) a la edad de 70 años

(E. P. D.)

Sus desconsolados hijos Adela, Mercedes, y Estanislao presentes y Pilar y Miguel ausentes, hijos políticos Gaspar Valls, Carlos Tojar, Lucía Sintes presentes y Benito Perez y María Soler ausentes, hermanas Rosalia, Manuel y Brigida, sobrinos, nietos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan asistan al entierro que tendrá lugar esta tarde a las cinco y media en Villa Carlos y a las seis en Mahón, desde la calle Pi y Margall.  
El duelo se despedirá al final del Cos de Gracia.  
No se invita particularmente.

## No ha sido posible auxiliar al almirante Byrd

Nueva York, 24.—Han fracasado los intentos de llegar a la choza de nieve situada a 123 millas de distancia de Little América, donde se encuentra aislado el almirante Byrd.

Cinco hombres salieron del campamento en un tractor con la esperanza de poder llegar a la barrera de hielo que rodea la choza del famoso explorador. Después de recorrer 28 millas les fué imposible seguir adelante porque no podían encontrar la ruta, marcada hace meses con banderas fijadas de trecho en trecho en la nieve.

Los expedicionarios tuvieron que luchar con una violenta ventisca, y en vista de que habían perdido la ruta decidieron regresar al campamento; pero tendrán que cruzar sobre peligrosas hendiduras del hielo en el viaje de regreso.

No se sabe todavía si se organizará una caravana de trineos para intentar llegar a la choza del almirante Byrd; pero en el caso de que se organice la expedición el viaje estará lloco de peligros.

Todo parece indicar, por ahora, que el almirante Byrd tendrá que permanecer en su solitario campamento por algunas semanas más.

Se teme que esté herido, puesto que el viernes pasado envió un mensaje por radio en el que decía que tenía un brazo malo; pero no añadió ningún detalle más sobre la dolencia que le aquejaba.

Sin embargo, anunció que había decidido abandonar el proyecto de permanecer solo durante el invierno antártico y dispuso que el tractor saliese para la choza con dos meteorólogos para permanecer en ella hasta Octubre.

## Es hallada en la ciudad del desierto la botella de los hermanos Vieuchange

Madrid, 26.—A las seis y media de la tarde recibió el jefe del Gobierno a los periodistas y les dijo que tenía una noticia interesante que comunicarles. Es el siguiente oficio que había recibido del gobernador del Sahara y que dice así:

«Al llegar la mía a Smara se ha podido comprobar que la botella que el explorador francés Michel Vieuchange dejó en aquel lugar el 1 de noviembre de 1930 se encuentra en efecto en la forma y sitio que en el trabajo escrito por su hermano, a la vista del diario que llevaba el citado explorador, se detalla. Así se adjuntan las tarjetas escritas que dentro de la citada tarjeta se encuentran, por si se estima procedente, después de tomar las notas necesarias, remitirlas a su familia por conducto del embajador de su país, haciéndole presente el testimonio de nuestra profunda admiración al arriesgado explorador, que no vaciló en sacrificar su vida para dar nuevos conocimientos a la Humanidad. Las tarjetas que acompañan al escrito son una de Michel Vieuchange, París, 3.º 114 Rue Turenne, y la otra de Jean Vieuchange, París, 3.º 114 Rue de Turenne.»

El señor Samper manifestó que estos datos se habían enviado enseguida al embajador de Francia en España.

Terminó manifestando el jefe del Gobierno que el martes se celebrará Consejo de ministros y que no tenía ninguna noticia más que comunicar a la Prensa.

## Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

# Durante el mes de agosto por fin de temporada

## Monumental REBAJA DE PRECIOS en todas las Novedades de verano en la SUCURSAL TERRES

### SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

#### INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

**La principal en España es el anuncio de un movimiento derechista subversivo en las provincias vascongadas y la actitud revolucionaria en que se mantienen los socialistas.**

**En Austria se ha constituido y ha prestado juramento el nuevo Gobierno. Los nazis rebeldes son juzgados en Consejos de Guerra. Se conoce ya el asesino del canciller Dollfus.**

Madrid 30 a las 18.

#### Un complot derechista

Dice el Ministro de Gobernación

En su conversación diaria con el Ministro de Gobernación señor Salazar Alonso, los periodistas le preguntaron si se habían adoptado medidas sensacionales relacionadas con el orden público.

Contestó el interpellado que con las medidas normales había bastante, pues la ley de orden público da al Gobierno todos los recursos necesarios.

#### La prensa comenta

Los periódicos continúan los comentarios sobre una reunión en Madrid de los Gobernadores de las provincias vascas.

Relacionan esta reunión con un posible movimiento derechista en el norte, preparado para mañana fiesta de San Ignacio de Loyola, uno de los divinos impacientes que preconizan los cavernarios jesuíticos.

#### Reunión y reserva

Al mediodía se reunieron en el Ministerio de Gobernación el Ministro, el Subsecretario, el Director de Seguridad, el jefe de Policía y el Inspector General de la Guardia Civil.

Después de la reunión los que habían deliberado guardaron reserva.

Más tarde el Ministro de Gobernación informó al jefe del Gobierno, pero uno y otro guardaron también reserva sobre lo que habían tratado.

#### Vigilancia y prevención

Después de reunidos con el Gobierno los Gobernadores civiles vascos enarcharon rápidamente a sus provincias y se dedicaron a recorrer algunos pueblos.

Parece que advertidas las izquierdas de lo que se tramaba preparaban un contramovimiento.

Es posible que en el Consejo de Ministros que se celebrará mañana se apruebe alguna disposición relacionada con estos asuntos.

#### El Gobernador de Vizcaya

Al regresar a Bilbao el Gobernador de Vizcaya confirmó que había tratado graves asuntos con el Ministro de Gobernación.

Preguntado por los señores de la prensa si se temía que ocurrieran desórdenes provocados por los extremistas contestó que bailarían al son que le toquen.

#### Del mundo oficial

##### El orden público

El Ministro de Gobernación señor Salazar Alonso conferencia con el jefe del Gobierno señor Samper.

Este manifestó luego a los informadores de la prensa que habían hablado sobre cuestiones de orden público, pues existen alarmas e inquietudes con motivo de anuncios sobre cosas graves que obligan a adoptar ciertas medidas de previsión.

##### Organización interior

Los periodistas hablaron al señor Salazar Alonso de la reorganización del Ministerio.

Contestó Salazar Alonso que cuando habló de este asunto se refirió al próximo presupuesto y aludía a la posible supresión de la cartera de Justicia, para pasar sus asuntos a la de Estado y al Tribunal Supremo, pues el Gobierno no debe intervenir en las cuestiones del personal de Justicia.

También habló de la fusión de las carteras de Guerra y de Marina, pero creo que no dispondremos de tiempo para ello.

Por ahora lo que hay es el deseo del señor Rocha de dejar la interinidad de la cartera de Estado.

El señor Pita Romero llegará en agosto a Madrid y regresará enseguida a Roma para continuar las negociaciones.

##### Obediencia y discrepancia

Los periodistas hablaron al señor Salazar Alonso de la posibilidad de que pasara a la cartera de Justicia por nombrarse al señor Cantos ministro de Estado.

Contestó el señor Salazar Alonso que no había recibido indicación alguna en este sentido, aun que preferiría no ser ministro, pero que irá a donde le designen el partido y su jefe.

##### Despacho del Jefe del Gobierno

El señor Samper recibió al alcalde de Sevilla y al Director del Banco de Crédito Exterior con quienes trató de la situación del Ayuntamiento sevillano.

También recibió el Jefe del Gobierno una comisión de viticultores de La Mancha que le entregaron las conclusiones adoptadas por la samblea.

Madrid 30 a las 23-30.

#### LA POLITICA

##### Las izquierdas

Las más significadas personalidades de izquierda han desmentido que hoy pensarán publicar un manifiesto contra la política actual.

Confirman que es un hecho la unión de las izquierdas, la que se manifestará en el momento oportuno, antes del mes de octubre.

El ex jefe del gobierno señor Martínez Barrio dijo que en su entrevista con el Presidente de la República le dió cuenta de la situación.

##### Los jóvenes socialistas

El jefe de policía de Madrid manifestó que ayer se impidió en Aranjuez una concentración de juventudes socialistas. La policía se incautó de pañuelos y de camisetas rojas.

Se practicaron algunas detenciones.

##### Por un frente único rojo

Continúan las gestiones para la unión de las juventudes comunistas y socialistas con el fin de formar un frente único contra la guerra y el fascio.

Las dificultades estriban en que los socialistas quieren que se forme un bloque para darles el poder, mientras que los comunistas abogan por la formación de comités soviéticos.

Se espera lograr la unión si los socialistas renuncian a sus aspiraciones y se

contentan con una unión circunstancial para los objetivos indicados, pero los que tal esperan son los más optimistas y propensos a hacerse ilusiones.

##### A Roma por todo

Se confirma que en breve llegará Madrid el ministro de Estado señor Pita Romero que hoy actúa de mediador cerca del Vaticano.

Su embargo los informes oficiales dicen que Pita Romero regresará a Roma, pero la opinión cree que no volverá por haber fracasado las negociaciones.

##### Chapaprieta despotica contra todo

En una entrevista el exministro señor Chapaprieta ha despotricado en la forma siguiente.

Aboga por la reorganización financiera para nivelar el presupuesto.

Esta labor no la hará el gobierno del señor Samper porque carece de autoridad y de fuerza en el parlamento.

Con las actuales Cortes puede formar se un gobierno fuerte.

Consuró duramente el señor Chapaprieta las destituciones de Ayuntamientos.

#### Crónica general

##### La revuelta austriaca

En Viena se ha constituido el nuevo gobierno y ha prestado juramento.

Han comenzado los consejos de guerra contra los nazis rebeldes.

El ex sargento Otto Plenetta se ha declarado autor de la muerte del canciller Dollfus al que asesinó por venganza por haberse expulsado del ejército.

Durante los funerales en sufragio de Dollfus en la catedral se emplazaron ametralladoras para evitar agresiones a los ministros.

En la frontera bávara fueron fusilados algunos legionarios que se negaron a entregarse.

##### Se preparaba un atraco

Dicen de Zaragoza que el Director del Banco de Crédito Exterior señor Riu ha denunciado a la guardia civil que en las cercanías del pueblo de Muela encontró la carretera cortada por unos desconocidos que cree son atracados.

Estos le tirotearon y la guardia civil dió una batida.

##### Noticias y sucesos

Ha llegado a San Sebastián don Alvaro Figueroa (Romanones) para veranear en un chalet cercano.

En Valencia en la calle de Burriana se derrumbó una casa en construcción; siete obreros heridos, cinco gravísimos.

En Moscú han sido fusilados ocho ferroviarios, autores de sabotajes en la línea férrea.

Dicen de Paleucia que las fuerzas de la guardia civil disolvieron una concentración socialista en Monte Viejo.

Comunican de Cáceres que en la proximidades del Tajo la guardia civil sorprendió una reunión de socialistas y detuvo a cincuenta y dos.

En Adre se notó un terremoto que produjo alarma.

En Algeciras se ha reproducido la huelga de los obreros del puerto.

Ha terminado el curso de coroneles aptos para el ascenso.

Se han reintegrado el trabajo algunos obreros del Baaco de España.

A consecuencia de un pleito entre profesionales se suspendieron ayer las funciones en el Teatro Coliseum de Madrid.

Bajo la forma «parece» se dice que en Barcelona los atracadores de la estación de ferrocarriles catalanes se llevan cerca de 40 mil pesetas; se sigue buscando a los autores.

#### Un marido de 17 años abandonado a su mujer de 13

Hace algunos meses los padres de una niña de 13 años, Adriana Dolamarre, hicieron infinitad de gestiones para que fuese concedida autorización para casarla con un joven de 17 años y legalizar así oportunamente al ser cuyo advenimiento se anunciaba.

La luna de miel no ha sido larga; Adriana acaba de ser abandonada, así como el hijo, por el joven marido y padre.

El suegro ha publicado en la prensa que no respondería de las deudas de su yerno.

Los casados más jóvenes de Francia van indudablemente a ser los más jóvenes divorciados de dicho país.

#### Un cazador de víboras ha matado 2.500 ejemplares

En una pequeña localidad francesa, Noyant d'Allier, José Buisson, minero e intrépido cazador de víboras, en sus ratos de ocio y en los días de paro, ha destruido en tres años 2.500 víboras.

Por regla general las coge vivas con la mano y las envía al Instituto Pasteur de París, que le abona tres francos por cada víbora viva. Por otra parte, la administración le concede un premio de 25 céntimos por cada animal muerto.

#### ¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

#### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

762

HARRIET BEECHER

cuidadosamente los billetes de Banco, producto de sus salarios, con el fin de enseñárselos a su marido como una prueba de sus talentos. La señora Shelby se había prestado fácilmente a este capricho.

—Estoy segura de que no va a reconocer ya a Polly. ¡Cuando pienso que hace cinco años que le llevaré! Polly era entonces tan pequeña, que aun no podía tenerse en pie. Me acuerdo de lo que se asustaba porque siempre se caía la niña cuando quería andar.

En aquel momento se oyó el ruido de un carruaje.

—¡El señor Jorge! — exclamó la tía Clotilde corriendo a la reja.

La señora Shelby corrió también hacia la puerta de la calle, y su hijo la estrechó en sus brazos. La tía Clotilde, con los ojos fijos, esperaba en vano otro viajero en la obscuridad de la noche.

—¡Oh, pobre tía Clotilde! — exclamó Jorge deteniéndose conmovido y apretando su negra y callosa mano entre las suyas; — todo lo que poseo hubiera dado por traerle conmigo, poco ya se ha ido a un mundo mejor.

La señora Shelby lanzó un grito, pero Clotilde no pronunció una sola palabra.

Entraron todos en el comedor. La suma de que tan engreída estaba Clotilde, había quedado encima de la mesa.

—¡Tome usted! — dijo ésta reuniendo los billetes y entregándoselos a su ama con mano trémula; —

LA CABAÑA DEL TIO TOM

759

misionera a una de las estaciones de Africa. Nos han referido que la ingeniosa actividad, que tanto dificultó su propia educación, se aplica ahora de una manera más feliz y más saludable a la educación de los niños de su propio país.

#### POSTDATA

Algunas madres se alegrarán, sin duda, al saber que madame de Thoux ha logrado encontrar últimamente al hijo de Cassy, el cual es un joven dotado de grande energía. Habiendo conseguido escapar algunos años antes que su madre, encontró asilo e instrucción en el Norte, junto a los amigos de los oprimidos. No tardará en reunirse con su familia en el Africa.

#### XLIV

#### EL LIBERTADOR

Una sola línea había escrito a su madre Jorge Shelby para indicarle el día de su llegada, pues con la viva presencia de los lugares y modo como había muerto su viejo amigo, no tuvo valor para relatarle nada de ello. Repetidas cartas empezó procurando no ser tan lacónico; pero siempre acababa por rasgar sus cartas, enjugar sus lágrimas y correr de un lado a otro para atenuar su dolor.

Una tarde, la casa de Shelby estaba en una tu-

Noticias de todas partes

LOS TRAGICOS PASOS A NIVEL

EL COMISARIO DE POLICIA MAX DE SARREBRUCK, MATA A UN NAZI QUE QUISO ASESINARLE A TIROS DE REVOLVER

Sarrebruck, 24. -El comisario de Policia, Max, cuando se dirigia a su despacho, ha sido objeto de un atentado. Un desconocido disparo dos veces su revolver. El comisario se defendio contra el agresor, que continuo disparando sin lograr tocar al policia.

Finalmente, Max, pudo matar al agresor, al cual se identifico, resultando ser un individuo apellidado Braumgartner, del partido nazi.

LAS INUNDACIONES DE COREA

Tokio, 24. -En las inundaciones de Corea han resultado hasta ahora 29 ahogados, 21 heridos y 18 desaparecidos.

El nivel de las aguas continua elevandose. El rio Kinto se desbordo tambien ayer por la mañana, sumergiendo casi la totalidad de los habitantes de una villa de 3.500 habitantes.

La ciudad de Kogen, que tiene 13.000 habitantes, se refugio en las colinas cercanas a la poblacion.

Sau Sebastian 21. -Se han tenido noticias de un accidente de automovil ocurrido en Brivesca. En un paso a nivel, el automovil en que se dirigia a San Sebastian la cuadrilla de Sanchez Mejias fue atollado por un tren, que empujo al vehiculo; pero con tan buena fortuna, que lo lanzo fuera de la via y los ocupantes resultaron ilesos. El coche se incendió y quedó destruido. La cuadrilla de Sanchez Mejias, en otro automovil, prosiguió su viaje a esta capital.

HAN SIDO DETENIDOS DOS TIMADORES QUE VENIAN A DEJARSE EL DINERO EN ESPAÑA

Barcelona, 24. -Por agentes de la brigada criminal han sido detenidos los conocidos timadores Manuel Gomez y Rafael Garcia, los cuales hacia una larga temporada que no operaban en Barcelona. En poder de los detenidos se encontro gran cantidad de billetes de Banco extranjeros legitimos, por lo que parece que han hecho negocio fuera de España. Al ser detenidos se lamentaron de que ahora que no trabajan en España y que venian a dejar aqui el dinero, se les detuviera.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. ... Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Table with exchange rates for various currencies and bonds, including 'Bolsa de Barcelona' and 'Crédito Mercantil de Menorca'.

QUERIA REPARTIRSE EL OCEANO PACIFICO CON DOS ESTADOS

Washington, 21. -Ha circulado con insistencia el rumor en los círculos políticos y diplomáticos de que el señor Saito, embajador del Japon en los Estados Unidos, había propuesto al departamento de Estado norteamericano, en nombre de su Gobierno, la publicacion de una declaracion conjunta por la que se reconoceria dividido el oceano Pacifico en dos zonas de influencia: una japonesa y otra norteamericana.

Al mismo tiempo se concertaria entre las dos potencias un tratado de no agresion. Una informacion de fuente digna de credito asegura que el señor Saito ha llevado a cabo una gestion oficiosa cerca del departamento de Estado referente a la segunda cuestion, gestion que ha provocado segun parece una reaccion negativa por parte del Gobierno de los Estados Unidos.

Esta seria la razon por la cual se han desmentido los mencionados rumores en las esferas oficiales japonesas.

Table with exchange rates for gold coins and other financial data, including 'MONEDAS DE ORO' and 'Banco de Menorca'.

CHASIS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES Fabricación inglesa Ultimas novedades 1934 Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22 UNDERWOOD el nuevo modelo número 6 es una maravilla. 20 nuevas patentes, 7 tamaños. Comprar la UNDERWOOD nueva es ir sobre seguro, pida una demostración al Agente exclusivo: J. Sirerol - Bastión, 19 - Mahón

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194 MAHON La Casa de las Medias GRAN BARATURA Tohallas Rusas grandes a 0'95 Sábanas Camera a 5'00 Bombillas luz Brillante a 0'95 Agua de Colonia Popular, el litro a 3'00 Servilletas Color, m. dna. a 0'95 Yankis todas medidas desde 0'75 Tejido fino colores surtidos el metro. a 0'90 Miles de articulos ocasion, a 0'95 TIP MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES, ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

¿SE DESPERTARA EL VESUBIO? Nápoles. -Grandes nubes de humo cubren desde ayer el crater de Vesubio. La poblacion napolitana está inquieta, temiendo una proxima erupcion. El profesor Mallandra, director del Observatorio de Nápoles, ha declarado que, en su opinion, estos temores carecen de fundamento.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA Tipografia Mahonesa OBRAS AUTORES El Testamento Literario. A. P. Valdés Fantasmas. B. Bejarano El comunismo expuesto por Lenin E. González Blanco El sindicalismo expuesto por Sorel El anarquismo expuesto por Kropotkin La curiosidad desvelada. J. Aguilar Catena El negro que tenía el alma blanca. A. Insúa El Demonio en el corazón. Caballero Audaz También ellos sirven. Peter B. Kyré Ungrito en la noche. P. Mata El hombre que se reía del amor. H. Courbs Mahler La carta fatal. Eveline Le Maire Muchachitas casaderas.

Table with exchange rates for various currencies and bonds, including 'Banco de Menorca' and 'Bolsa de Barcelona'.

BANCO DE MENORCA Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cincopor ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE al 3, 4, 1/2 y 5 por 100. También descontamos el cupón de igual vencimiento de las Oblig. Norte Prioridad y otros de la misma Compañía

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA Para los Juzgados Municipales En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil segun las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República LIBRETAS DE INQUILINATO LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

760 HARREI BECHER multuosa actividad alegre, aguardando el regreso del amo Jorge. La señora Shelby estaba en su salón, el que caldeaba un alegre fuego, porque era a fines del otoño. La mesa brillaba cubierta de objetos de plata y de cristal y la vieja Clotilde, nuestra antigua amiga, dirigía los preparativos de la comida. Llevaba un vestido nuevo de indiana, un mandil blanco sumamente aseado, un alto turbante tieso y almidonado, y estaba rebosando satisfacción su cara negra y reluciente. Clotilde multiplicaba al infinito sus minuciosos cuidados, sólo por tener un pretexto para hablar más tiempo con su ama. -Me parece que todo estará a gusto del amo, ¿verdad? Voy a poner su cubierto en el sitio en que le agrada sentarse, junto al fuego. Siempre le ha gustado al señor Jorge el sitio más caliente. ¿Qué veol por qué no habrá puesto Sally la tetera más linda, la que el amo Jorge compró para usted por Navidad? Voy a buscarla. Ha recibido la señora noticias del señor Jorge? -Sí, Clotilde, sólo una línea para decirme que si puede esta noche le tendremos aquí. -¿Y nada dice de mi pobre hombre? preguntó Clotilde, que aun andaba alrededor de las tazas de té. -Nada, absolutamente nada más que lo que te dicho; si bien añade que todo nos los contará a nuestra vista. -¡Muy bien, señor Jorge! he observado que siempre quiere decir las cosas por sí mismo. En

LA CABANA DEL TIO TOM 761 realidad, nunca he podido comprender cómo se las gobiernan los blancos para escribir tanto como en general escriben, lo cual, al cabo, es un fastidio, una pesadez. La señora Shelby se sonrió. -Me parece que mi pobre viejo no conocerá ya a los muchachos: ¿y la niña, señora? Ya es una arrogante moza, ¡y buena, también, cuidando de ello! Ahora está mi hija en la casa, al cuidado de las tortas, que las he hecho como a mi pobre viejo le gustaban y como las que le di en el día que me le llevaron. ¡Dios me bendiga! ¡Cuánto me acuerdo de lo que sufrí aquel día! A este recuerdo la señora Shelby suspiró y sintió oprimirse el corazón. Desde que recibió la carta de su hijo, había experimentado sin cesar una vaga inquietud, temiendo que aquel silencio extraño le ocultara alguna desgracia. -¿Guarda la señora los billetes? preguntó Clotilde con aire inquieto. -Sí, Clotilde. -¿Porque quisiera enseñar a mi pobre hombre los billetes mismos que me dió el pastelero cuando me dijo: «Clotilde, quisiera tener a usted por más tiempo en casa.» A lo cual respondí: «Gracias, señor; me quedaría de muy buena gana, si mi pobre viejo no volviese a la casa; por otra parte, el amo me necesita.» He ahí, exactamente, lo que respondí. Oh, era un buen hombre el señor Jones! Clotilde había insistido en que se conservasen